



# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ

## АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ

„Службени лист АПВ“ излази по потреби, на шест језика: српском, мађарском, словачком, румунском, русинском и хрватском. – Рукописи се не враћају: – Огласи по тарифи	<b>Нови Сад</b> <b>11. мај 2012.</b> <b>Број 14</b> <b>Година LXVIII</b>	Годишња претплата 6.300 динара - Рок за рекламације 15 дана. - Редакција и администрација: Нови Сад, Војводе Мишића 1. YU ISSN 0353-8427 COBISS.SR-ID 17426178 Email: sl.listapv@magyarszo.com
--	--	--

**435.**

На основу члана 18. тачка 5. и члана 65. Покрајинске скупштинске одлуке о избору посланика у Скупштину Аутономне Покрајине Војводине ("Службени лист АПВ" бр. 3/2012 - пречишћен текст), Покрајинска изборна комисија, на седници одржаној 10. маја 2012. године донела је

### РЕШЕЊЕ

#### О УТВРЂИВАЊУ БРОЈА ГЛАСАЧКИХ ЛИСТИЋА ЗА ИЗБОР ПОСЛАНИКА У СКУПШТИНУ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ ПО ВЕЋИНСКОМ ИЗБОРНОМ СИСТЕМУ НА ПОНОВЉЕНОМ ГЛАСАЊУ, РАСПИСАНОМ ЗА 13. МАЈ 2012. ГОДИНЕ

1. За избор посланика у Скупштину Аутономне Покрајине Војводине по већинском изборном систему на поновљеном гласању на бирачком месту број 2 „СТШ Милева Марић“, Тител, у Изборној јединици 58 Тител утврђује се број од 553 гласачких листића.

Број резервних гласачких листића одређује се у износу од 0,3% од утврђеног броја гласачких листића на бирачком месту и износу 2 гласачка листића.

2. За избор посланика у Скупштину Аутономне Покрајине Војводине по већинском изборном систему на поновљеном гласању на бирачком месту број 8 Дом културе „25. мај“, Долово, у Изборној јединици 41 Панчево III утврђује се број од 1305 гласачких листића.

Број резервних гласачких листића одређује се у износу од 0,3% од утврђеног броја гласачких листића на бирачком месту и износу 4 гласачка листића.

3. Ово Решење објавити у "Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине."

#### Покрајинска изборна комисија

Број: 013 – 180  
У Новом Саду, 10. маја 2012. године

Председник комисије  
**Дарко Рудић, с.р.**

**436.**

На основу члана 18. члана 65. Покрајинске скупштинске одлуке о избору посланика у Скупштину Аутономне Покрајине Војводине ("Службени лист АПВ" бр. 3/2012 - пречишћен текст),

Покрајинска изборна комисија, на седници одржаној 10. мај 2012. године донела је

### РЕШЕЊЕ

#### О УТВРЂИВАЊУ БРОЈА КОНТРОЛНИХ ЛИСТОВА ЗА ИЗБОР ПОСЛАНИКА У СКУПШТИНУ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ ПО ВЕЋИНСКОМ ИЗБОРНОМ СИСТЕМУ НА ПОНОВЉЕНОМ ГЛАСАЊУ, РАСПИСАНОМ ЗА 13. МАЈ 2012. ГОДИНЕ

1. Утврђује се број од 2 контролна листа за избор посланика у Скупштину Аутономне Покрајине Војводине по већинском изборном систему, на поновљеном гласању на бирачком месту број 2 „СТШ Милева Марић“, Тител, у Изборној јединици 58 Тител.

2. Утврђује се број од 2 контролна листа за избор посланика у Скупштину Аутономне Покрајине Војводине по већинском изборном систему, на поновљеном гласању на бирачком месту број 8 Дом културе „25. мај“, Долово, у Изборној јединици 41 Панчево III.

3. Ово Решење објавити у "Службеном листу Аутономне Покрајине Војводине."

#### Покрајинска изборна комисија

Број: 013 – 181  
У Новом Саду, 10. мај 2012. године

Председник комисије  
**Дарко Рудић, с.р.**

**437.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Душана (Данило) Проданов, професора француског језика и књижевности из Руме, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

### РЕШЕЊЕ

Душан (Данило) Проданов, професор француског језика и књижевности из Руме, Вељка Дугошевића 30/141, поставља се за сталног судског преводиоца за француски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-50/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
**(mr Андор Дели) с.р.**

**438.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима („Службени гласник РС“, број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине („Сл.гласник РС“, број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Сл. лист АПВ“, број 4/2010 и 4/2011), решавајући по захтеву Јасмине Мишић, дипломираног филолога скандинавских језика и књижевности из Зрењанина, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, бр:128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011.год у „Сл. листу АПВ“ бр 17/2011 и у листу „Дневник“, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Јасмина (Слободан) Мишић, дипломирани филолог скандинавских језика и књижевности из Зрењанина, 4. јула 039/7, поставља се за сталног судског преводиоца за дански језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-110/2011 од 10.02.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**439.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима („Службени гласник РС“, број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине („Сл.гласник РС“, број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Сл. лист АПВ“, број 4/2010 и 4/2011), решавајући по захтеву Сандре Недимовић, професора албанског језика и књижевности из Апатина, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број:128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011.год у „Сл. листу АПВ“ број 17/2011 и у листу „Дневник“, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Сандра (Бошко) Недимовић, професор албанског језика и књижевности из Апатина, Сонћанска 69, поставља се за сталног судског преводиоца за албански језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-118/2011 од 10.02.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**440.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима („Службени гласник РС“, број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине („Сл.гласник РС“, број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи („Сл.лист АПВ“ број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Гордане (Младен) Пољаковић Дафне, дипломиране правнице из Суботице, подне-

том на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Гордана (Младен) Пољаковић Дафне, дипломирана правница из Суботице, Владимира Назора 8, поставља се за сталног судског преводиоца за хебрејски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-24/2011 од 12.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**441.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Соње (Новица) Хорњак, професора шпанског језика и хиспанских књижевности из Зрењанина, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Соња (Новица) Хорњак, професор шпанског језика и хиспанских књижевности из Зрењанина, Хиландарска 4, поставља се за сталног судског преводиоца за шпански језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-113/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**442.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Зорана (Љубомир) Поповића, дипломираног менаџера из Зрењанина, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших

судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Зоран (Љубомир) Поповић, дипломирани менаџер из Зрењанина, Руже Шулман 47, поставља се за сталног судског преводиоца за словеначки језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-80/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 443.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Марине (Славко) Џуџар, дипломираног филолога – русински језик и књижевност из Руског Крстура, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Марина (Славко) Џуџар, дипломирани филолог – русински језик и књижевност из Руског Крстура, Лењинова 23, поставља се за сталног судског преводиоца за русински језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-121/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 444.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Анете (Паун) Свера, професора француског језика и књижевности из Вршца, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Анета (Паун) Свера, професор француског језика и књижев-

ности из Вршца, Стеријина 111, поставља се за сталног судског преводиоца за француски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-29/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 445.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Ане (Павле) Блашковић, професора француског језика и књижевности из Н.Сада, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Ана (Павле) Блашковић, професор француског језика и књижевности из Н.Сада, Бранимира Ћосића 23, поставља се за сталног судског преводиоца за италијански језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-92/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 446.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Наташе (Божидар) Милић, дипломираног хемичара из Н.Сада, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Наташа (Божидар) Милић, дипломирани хемичар из Н.Сада, Иве Андрића 19/162, поставља се за сталног судског преводиоца за италијански језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-51/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**447.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Гордана (Данило) Проданов, професора француског језика и књижевности из Н.Сада, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Гордана (Данило) Проданов, професор француског језика и књижевности из Н.Сада, Новосадског сајма 12, поставља се за сталног судског преводиоца за италијански језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-31/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**448.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Дијане (Милан) Љиљак, професора италијанског језика и књижевности из Старе Пазове, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Дијана (Милан) Љиљак, професор италијанског језика и књижевности из Старе Пазове, Бранислава Нушића 70, поставља се за сталног судског преводиоца за италијански језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-102/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**449.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ"

број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Ласла (Михаљ) Тота, дипломираног правника из Станишића, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Ласло (Михаљ) Тот, дипломирани правник из Станишића, Ослобођења 179, поставља се за сталног судског преводиоца за мађарски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-120/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**450.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Кристиана (Валентин) Венцела, дипломираног правника из Н.Сада, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Кристиан (Валентин) Венцел, дипломирани правник из Н.Сада, Веселина Маслеше 72/7, поставља се за сталног судског преводиоца за мађарски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-21/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**451.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Миклоша (Карољ) Силађи, дипломираног правник из Бечеја, поднетом на Оглас за



постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Миклош (Карољ) Силађи, дипломирани правник из Бечеја, Јована Поповића 13, поставља се за сталног судског преводиоца за мађарски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-107/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**452.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Монике (Јанош) Ђерфи, дипломираног филолога мађарског језика и књижевности из Панчева, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Моника (Јанош) Ђерфи, дипломирани филолог мађарског језика и књижевности из Панчева, Моше Пијаде 1а/11, поставља се за сталног судског преводиоца за мађарски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-34/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**453.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Маријане (Васа) Карабаш, дипломираног филолога енглеског језика и књижевности – мастер из Алибунара, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Маријана (Васа) Карабаш, дипломирани филолог енглеског јези-

ка и књижевности – мастер из Алибунара, поставља се за сталног судског преводиоца за румунски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-86/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**454.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Анете (Паун) Свера, професора француског језика и књижевности из Вршца, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Анета (Паун) Свера, професор француског језика и књижевности из Вршца, Стеријина 111, поставља се за сталног судског преводиоца за румунски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-28/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**455.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Кристијана (Петру) Балтеану, професора румунског језика и књижевности из Панчева, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Кристијан (Петру) Балтеану, професор румунског језика и књижевности из Панчева, Михајла Петровића Аласа 11/12, поставља се за сталног судског преводиоца за румунски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-114/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**456.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл. гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Еуђена (Николаје) Чинч, дипломираног музичког педагога из Вршца, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Еуђен (Николаје) Чинч, дипломирани музички педагог из Вршца, Стевана Немање 86, поставља се за сталног судског преводиоца за румунски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-20/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**457.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл. гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Ане (Јано) Злохове, професора словачког језика и књижевности из Ковачице, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Ана (Јано) Злохова, професор словачког језика и књижевности из Ковачице, Јанка Јонаша 107, поставља се за сталног судског преводиоца за словачки језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-105/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**458.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл. гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Зузане (Јано) Чижикове, професора словачког језика и књижевности из

Ковачице, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Зузана (Јано) Чижикова, професор словачког језика и књижевности из Ковачице, Јанка Чмелика 101, поставља се за сталног судског преводиоца за словачки језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-116/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**459.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл. гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Јана (Јан) Нвоте, бечлера у струци социјалног рада из Бачког Петровца, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Јан (Јан) Нвота, бечлер у струци социјалног рада из Бачког Петровца, Змај Јовина 9, поставља се за сталног судског преводиоца за словачки језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-109/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

**460.**

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл. гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Ане (Миша) Гашпаровски, дипломиране новинарка из Селенче, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

**РЕШЕЊЕ**

Ана (Миша) Гашпаровски, дипломирана новинарка из Селен-

че, Словенска 2, поставља се за сталног судског преводиоца за словачки језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-69/2011 од 30.03.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 461.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву др Милорада (Мирка) Бејатовића, доктора правних наука из Н.Сада, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

др Милорад (Мирко) Бејатовић, доктор правних наука из Н.Сада, Ђорђа Рајковића 1, поставља се за сталног судског преводиоца за босански језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-93/2011 од 04.04.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 462.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Стојанке (Милован) Јосиповић, дипломиране правнице из Н.Сада, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Стојанка (Милован) Јосиповић, дипломирана правница из Н.Сада, Пушкинова 1, поставља се за сталног судског преводиоца за хрватски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-84/2011 од 04.04.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 463.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Дејана (Станко) Логарушића, дипломираног економисте из Шида, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Дејан (Станко) Логарушић, дипломирани економиста из Шида, Васе Стајића 76/1, поставља се за сталног судског преводиоца за хрватски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128-74-94/2011 од 04.04.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 464.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Миле (Томо) Марков-Шпановић, професора француског језика из Сремске Митровице, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Мила (Томо) Марков-Шпановић, професор француског језика из Сремске Митровице, Васе Чубриловића 3, поставља се за сталног судског преводиоца за хрватски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-111/2011 од 04.04.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 465.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.

лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Сања (Драган) Карановић, професора немачког језика и књижевности из Н.Сада, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Сања (Драган) Карановић, професор немачког језика и књижевности из Н.Сада, Косанчић Ивана 7/39, поставља се за сталног судског преводиоца за немачки језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-65/2011 од 04.04.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 466.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Наталије (Алберт) Костић, дипломиране правнице из Петроварадина, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Наталија (Алберт) Костић, дипломирана правница из Петроварадина, Книнска 9, поставља се за сталног судског преводиоца за руски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-66/2011 од 04.04.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 467.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Наде (Драган) Усановић-Ашоња, професора руског језика и књижевности из Футога, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Нада (Драган) Усановић-Ашоња, професор руског језика и

књижевности из Футога, Здравка Челара 104, поставља се за сталног судског преводиоца за руски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-77/2011 од 04.04.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 468.

Покрајински секретар за образовање, управу и националне заједнице, на основу члана 5. став 1. Правилника о сталним судским тумачима ("Службени гласник РС", број 35/2010), а у вези са чланом 79. Закона о утврђивању надлежности Аутономне покрајине Војводине ("Сл.гласник РС", број 99/09) и чланом 53. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ" број 04/2010 и 04/2011), решавајући по захтеву Иване (Сава) Бороцки, професора руског језика и књижевности из Н.Сада, поднетом на Оглас за постављање сталних судских тумача за подручје виших судова на територији АП Војводине, број: 128-74-13/2011, објављен дана 11.11.2011. год у "Сл. листу АПВ" број 17/2011, у листу "Дневник" и на интернет страници овог секретаријата, д о н о с и

#### РЕШЕЊЕ

Ивана (Сава) Бороцки, професор руског језика и књижевности из Н.Сада, Жарка Зрењанина 4, поставља се за сталног судског преводиоца за руски језик.

Решено У Покрајинском секретаријату за образовање,  
управу и националне заједнице  
Аутономне Покрајине Војводине  
Републике Србије  
128 74-56/2011 од 04.04.2012. године

Покрајински секретар  
**Mgr. Deli Andor**  
(**мр Андор Дели**) с.р.

#### 469.

На основу члана 20. став 3. Закона о рударству и геолошким истраживањима ("Сл. гласник РС", број 88/2011) и члана 21. Покрајинске скупштинске одлуке о покрајинској управи ("Сл. лист АП Војводине", број 4/2010 и 4/2011) Покрајински секретар за енергетику и минералне сировине доноси

### ГОДИШЊИ ПРОГРАМ ОСНОВНИХ ГЕОЛОШКИХ ИСТРАЖИВАЊА НА ТЕРИТОРИЈИ АП ВОЈВОДИНЕ ЗА 2012. ГОДИНУ

#### І. УВОД

Основна геолошка истраживања обухватају истраживања која се изводе у циљу: проучавања развоја, састава и грађе земљине коре; проналажења минералних ресурса, ресурса подземних вода и геотермалних ресурса и њихових иницијалних проучавања; вредновања укупних потенцијала геолошке средине као простора за потребе просторног и урбанистичког планирања и утврђивања подобности за изградњу објеката; утврђивања и елиминације штетних утицаја природних и техногених процеса на геолошку и животну средину.

Основна геолошка истраживања су послови од јавног интереса и финансирају се из буџета Републике Србије.



Аутономна Покрајина Војводина врши и финансира основна геолошка истраживања на територији покрајине као поверене.

Финансијска средства за спровођење овог "Програма" планирана су Покрајинском скупштинском одлуком о буџету Аутономне Покрајине Војводине за 2012. годину ("Службени лист АПВ", број 23/2011 од 28. децембра 2011. године), а обезбеђена су Законом о буџету Републике Србије за 2012. годину ("Службени гласник РС", број 101/2011 од 30. децембра 2011. године), раздео 23. Министарство животне средине, рударства и просторног планирања, економска класификација 463. у укупном износу од 52.000.000,00 динара.

Реализација започетих пројеката који се у оквиру основних геолошких истраживања Републике Србије односе и на територију Аутономне Покрајине Војводине, наставиће се до завршетка истраживања, а израда геолошких карата Републике Србије остаје у надлежности Министарства надлежног за послове геологије, уз координацију Покрајинског секретаријата за енергетику и минералне сировине за листове или делове листова основне геолошке карте на подручју Аутономне Покрајине Војводине.

У 2012. години планира се израда Дугорочног програма развоја основних геолошких истраживања ("надлежни орган Аутономне Покрајине Војводине предлаже део Дугорочног програма на својој територији ...", члан 19., став 3., Закона о рударству и геолошким истраживањима) као и извођење геолошких истражних радова према овом (годишњем) програму, који обухвата:

1. Општа геолошка истраживања (израда, дигитализација и штампање тематских геолошких карата);
2. Основна истраживања геолошких ресурса у области хидрогеолошких, инжењерско-геолошких истраживања, истраживања металичних, неметаличних и енергетских минералних сировина;
3. Геоколошка истраживања;
4. Георхеолошка истраживања;
5. Геомедицинска истраживања;
6. Имплементацију и развој Геолошког информационог система Србије - подсистем за АП Војводину;
7. Остале стручне активности.

## II. ОПШТА ГЕОЛОШКА ИСТРАЖИВАЊА

### II.1. Карта подлоге терцијара Војводине

Подручје Војводине покривају, местимично и преко 3.000 метара дебеле наслага терцијарних творевина, које онемогућавају директно осматрање и сагледавање „старије“ геолошке историје овог подручја.

Циљ овог пројекта је да се искористе досадашња сазнања о геолошкој грађи дубљих делова терена стечена током истраживања нафте и гаса и да се уради карта подлоге терцијара Војводине 1:300.000. Ова карта би са једне стране представљала полазну основу за даљу надоградњу у решавању конкретних геолошких проблема везаних за дубље делове терена (подземне воде, геотермални ресурси итд.), а са друге стране би омогућила корелацију података са суседним земљама које су овакву карту већ одавно израдиле и публиковале. Реализација пројекта планирана је у три фазе у периоду од 2010. до 2012. године.

У првој фази, током 2010. године, завршена је израда потповршинске топографске основе 1:300.000, односно структурне карте по подлози терцијара Војводине у размери 1:300.000 као и прикупљање и систематизација података потребних за дефинисање картираних јединица испод терцијарних наслага.

Друга фаза пројекта, током 2011. године, из објективних разлога (недостатак финансијских средстава) је "одложена" и биће реализована током 2012. године. Ова фаза обухвата анализу и синтезу података о претерцијарним творевинама, прикупљених из преко 800 нафтних, нафтно-гасних и гасних бушотина са подручја Војводине током 2010. године, дефинисање картираних јединица и израду геолошке карте подлоге терцијара Војводине у размери 1:300.000 са одговарајућим Тумачем.

### II.2. Геолошки услови рационалног планирања, коришћења и заштите простора АП Војводине

Основни циљ овог пројекта је да се региструју, анализирају и на погодан начин прикажу сви геолошки потенцијали АП Војводине, услови њиховог рационалног коришћења, услови заштите

геолошке средине од последица тог коришћења, као и услови заштите људи и материјалних добара од различитих геолошких и геоморфолошких процеса.

Планира се да истраживања највећим делом буду реализована коришћењем расположивих података из различите стручне - фондоске и публиковане документације, уз минимална, неопходна допунска истраживања на терену и анализом сателитских и аероснимка.

Током 2012. године, планира се завршетак комплетног пројекта, који је започет 2010. године. Резултати ових истраживања и испитивања биће приказани на тематским картама, размере 1:300.000, као што су: Карта нестабилности терена; Карта руптурног склопа; Карта сеизмичког хазарда; Карта геолошког хазарда и Карта техногених утицаја. Поред тога успоставиће се ГИС геолошке средине који ће убудуће омогућити континуирано праћење просторних појава и појава у геолошкој средини.

### II.3. Студија рецентних карбонатних формација северне Бачке

Простор предвиђен за истраживање захвата подручје Суботичке пешчаре, која се простира на површини од око 2,5 km<sup>2</sup>.

Саму пешчару, у приповршинском делу, скоро у целини изграђују различито обојени; жути и сиви пескови испод којих су, на малој дубини констатоване појаве рецентних карбонатних (калцитско-доломитских) творевина којима, за разлику од суседне Мађарске, до сада у Србији није посвећена довољна пажња.

Наиме, ови седименти су у Мађарској врло детаљно истражени и приказани у радовима Б. Молнара (1991-1996). Према наведеном аутору на подручју међуречја Дунава и Тисе, у морфолошким депресијама унутар еолских наслага леса и еолског песка, у току савремене епохе – холоцена, постојао је сложен систем плитких језера у којима су се током сувих и топлијих периода, када је већим делом температура језерских вода била близу 30 °С, наталожиле најмаркантније наслага карбонатних, калцитско-доломитских слојева. Према Молнару, ова језера су најчешћа у долинама између дина еолских пескова, са генералним правцем пружања СЗ-СИ, при чему се њихов број (и димензије) смањује ка југу.

Реализацијом овог пројекта очекује се ооконтуривање ових творевина и на подручју Суботичке пешчаре, њихова корелација у простору и времену са сличним творевинама у Мађарској, услови и начин настанка, као и процена њиховог евентуалног комерцијалног значаја, пре свега као специфичног објекта геонаслеђа у развоју геотуризма због ограничења која проистичу из заштићеног статуса пешчаре.

Реализација овог пројекта планира се током 2012. и 2013. године.

### II.4. Баденске фације Војводине и утицај природног хазарда у њиховим осетљивим деловима

Баденски седименти Централног Паратетиса последњих година поново су тема проучавања геолога, јер анализа фауне и седимената може указати на прецизнију стратиграфску припадност појединих литолошких чланова и допринети бољем познавању палеогеографских одлика терена на којима су ове творевине присутне.

Ове творевине су на територији АП Војводине, у приповршинским деловима терена, констатовани на ширем подручју Фрушке горе, укључујући и подручје Сланкамена.

Циљ ових истраживања је израда комплетног прегледа седимената и фауне што ће допринети утврђивању геолошких граница одговарајућих картираних јединица, дефинисању стратиграфске припадности појединих фација, а што ће омогућити да се изврши детаљна палеоеколошка анализа и утврде услови који су постојали у баденском веку на овим просторима. Поред података за израду стручних и научних публикација реализацијом овог пројекта утврдиће се и могућност комерцијалне примене појединих литолошких чланова баденских седимената у привреди (пољопривреда, цементна индустрија итд.).

Како су баденски седименти представљени различитим творевинама у којима се садржај појединих компоненти често мења у хоризонталном и вертикалном правцу, могућност зарушавања неких чланова је повећана под утицајем природних као и других фактора, а могуће последице биће приказане извештајем.

Поред тога, а имајући у виду да је у овим седиментима сачувана врло разноврсна фауна, превентивно мекушаца, анелида, бризоа, корала, а нађени су и копролити, тј. фосилизовани измет (раритет у маринском бадену) исти представљају врло значајан објекат геонаслеђа Војводине чија заштита, због могућности зарушавања услед врло честих промена појединих компоненти како у хоризонталном тако и у вертикалном правцу, ће се утврдити овим истраживањима и колико је реално да се испитивани локалитет неће зарушити временом и да ли га је уопште могуће конзервирати и сачувати.

Реализација овог пројекта се планира у две фазе, током 2012. и 2013. године.

### III. ОСНОВНА ИСТРАЖИВАЊА ГЕОЛОШКИХ РЕСУРСА

#### III.1. Хидрогеолошка истраживања

III.1.1. Студија стања и перспективе коришћења лековитих вода Војводине у функцији развоја бањско-туристичког комплекса

Основни циљ пројекта је да се систематизују досадашња сазнања о лековитим водама Војводине и да се уз допунска теренска и лабораторијска истраживања и испитивања утврди просторни распоред лежишта са лековитим водама; физичко-хемијске карактеристике и балнеолошка својства лековитих вода, изврши рејонизација АП Војводине према перспективности за добијање разних типова лековитих вода; изради већи број балнеолошких анализа са мишљењем балнеолога о њиховим лековитим својствима, а што ће у коначном омогућити да се створи реална слика о стању и перспективи коришћења лековитих вода АП Војводине у функцији развоја бањског туризма.

Истраживања у 2012. години представљају завршетак радова по овом Пројекту/Студији и обухватају: израду одређеног броја балнеолошких анализа са мишљењем балнеолога о њиховим лековитим својствима, што ће употпунити слику о стању и перспективи коришћења лековитих вода АП Војводине у функцији развоја бањског туризма, затим завршетак Студије стања и перспективе коришћења лековитих вода, као и јединственог катастра потенцијалних лежишта лековитих вода на територији Војводине, који ће као такав бити употребљив и у комерцијалне сврхе.

Завршни документ, тј. Студија ће представљати основу за формирање система надзора и контроле коришћења и заштите лежишта лековитих вода на територији АП Војводине, а може да послужи и као основа за давање концесија за истраживања и коришћење лековитих водних ресурса.

III.1.2. Основна хидрогеолошка и хидролошка истраживања "горких" вода на територији Баната

Појава „горких“ вода на простору АП Војводине има више и углавном су карактеристичне за простор средњег и северног Баната. Њихово појављивање се разликује од појава термоминералних вода које се захватају из дубоких издани.

Специфичност појава „горких“ вода састоји се у томе што се јављају много плиће и што је њихова генеза за сада недовољно изучена.

Циљ истраживања овог Пројекта, јесте утврђивање основних геолошких и хидрогеолошких карактеристика простора на којима су регистроване „горке“ воде, услова формирања и настанка подземних вода специфичних физичко-хемијских својстава, као и међусобног утицаја и зависности површинских и подземних вода и земљишта који треба да разјасне услове и начин (генезу) појављивања ових вода.

Реализација овог пројекта започета је током 2011. године а завршетак се планира у 2012. години чиме ће се у најкраћем могућем року створити неопходни предуслови да заинтересовани субјекти (локалне самоуправе, предузећа) који желе да користе ове воде (на простору средњег и северног Баната има их више) приступе детаљним геолошким истраживањима на одређеним локалитетима у циљу валоризације истих.

III.1.3. Фосилне речне долине у лесу и лесоидним седиментима Делиблатске пешчаре као главне природне каптаже подземних вода

Дефинисање погребених (фосилних) речних долина као главних природних каптажа подземних вода у лесу и лесоидним твренима у области Делиблатске пешчаре, СИ и ЈЗ од Загајичке

греде, су основа за израду карте хидрографске палеомреже (1:100 000), која је неопходна за рационално и ефикасно планирања и изградњу хидрогеолошких и хидротехничких објеката за потребе водоснабдевања, наводњавања, рибарства и изградњу туристичких објеката на подручју заштићеног природног добра Делиблатске пешчаре.

Реализација овог пројекта планира се у две фазе током 2012. и 2013. године.

У првој фази, током 2012. године, извршиће се анализа и синтеза свих расположивих резултата ранијих истраживања: геолошких, геофизичких, хидрохемијских и истражно бушење уз одговарајућа и неходна допунска теренска и лабораторијска истраживања и испитивања (проспекција природних изданака и хидрогеолошких феномена; извориште, баре, мочваре, пиштевине, геофизичка испитивања и израда истражних бушотина).

#### III.2. Инжењерскогеолошка истраживања

III.2.1. Инжењерска и хидрогеолошка истраживања поводња на територији Војводине

Савремени поводњи (поплаве) као феномени, поред коришћењих метода мониторинга (мерења Хидрометеоролошког завода почев од друге половине XIX века) могу се истраживати и у контексту еволуције истог, која сеже у геолошку прошлост, почев од краја плеистоцена, па све до данас. Еволуција феномена поводња моделована подацима добијеним применом геолошких метода (даљинска детекција, литолошка анализа поводњских депоната у оквиру општег литолошког модела квартарних седимената, неотеконски и савремени покрети, анализа геоморфолошких облика итд.), омогућава и моделирање поводања у непосредној и даљој (геолошкој) будућности.

Циљ пројекта је дефинисање тренда феномена поводња на територији Војводине, применом геолошких метода, односно издвајањем подручја захваћених највишим водама поплава, као и издвајање подручја која услед геолошке еволуције (депонување седимената, савремени покрети) потенцијално могу бити изложена поплавама, што ће омогућити правремено реаговање на потенцијалне опасности од поплава.

Реализација пројекта је започета током 2011., а завршетак се планира током 2012. године.

III.2.2. Инжењерскогеолошка истраживања Србије у размери 1: 200.000 – територија АП Војводине

Пројекат подразумева израду инжењерскогеолошке карте Војводине у размери 1:200.000 на основу постојећих расположивих података и инжењерскогеолошког картирања терена. Ово је вишегодишњи пројекат предвиђен да се изведе у четири (4) фазе. Прве две фазе су изведене у току 2002 -2003. године и финансиране су од стране Министарства рударства и енергетике, тада надлежног за основна геолошка истраживања.

Инжењерскогеолошка карта територије 1:200.000 има вишеструки значај и вредност, од научно-едуктивног до практичног. Научно-едукативна вредност ове карте огледа се у могућности да се изврши анализа и сагледавање регионалних законитости и формирања инжењерскогеолошких услова територије у зависности од разноврсних фактора. Њиховим повезивањем, може се утврдити прогноза настанка и даљег развоја процеса и појава савремене егзодинамике и других видова деформибилности терена, затим законитости настанка ендегених појава, пре свега земљотреса, као и њиховог интензивирања у различитим инжењерскогеолошким условима и др. Практична, тј. употребна вредност инжењерскогеолошке карте, огледа се пре свега у њеној одличној примени као подлоге за различита просторна планирања на територији Војводине у оквиру различите просторно-планске анализе развоја грађевинске, индустријске, рударске и друге делатности (пре свега претходно планирање провођења саобраћајница и других линијских објеката од капиталног значаја, затим депонија радиоактивног отпада и другог опасног отпада, као и планирање заштите угрожених простора и др). Ова прегледна инжењерскогеолошка карта може корисно да послужи за регионалне студијске анализе терена а пре свега при утврђивању угрожености и заштите геолошке и животне средине, као и за многе друге потребе.

Реализација/завршетак овог пројекта планира се током 2012. и 2013. године.

### III.3. Истраживања минералних сировина

III.3.1. Основна геолошка истраживања минералних сировина у наносним творевинама Вршца и околине

На подручју Вршца су током ранијих истраживања, откривене веће површине под наносима које се по начину и месту настајка деле на: елувијалне, делувијалне, пролувијалне и алувијалне. Истраживања минералних сировина у овим седиментима у протеклом периоду нису вршена систематски иако постоје подаци да се у њима налазе повећане концентрације каситерита, циркона и ретких елемената и земаља као што су берилијум и ниобијум, односно талијум и галијум.

Током 2011. године, настављена су започета систематска истраживања и испитивања у циљу утврђивања просторног размештаја максималних концентрација појединих минералних сировина унутар напред наведених седимената као и оцена потенцијалности целог простора у погледу могућности проналажења економски интересантних лежишта, започетих у 2010. години.

Првобитно је планирано да се овај пројекат реализује у две фазе, током 2010. и 2011. године, међутим резултати истраживања из 2010. и 2011. године, када су на ширем подручју Месића у већем броју шлихова констатовани макроскопски видљива зрна злата, намећу потребу да се иста продуже, ради погушћавања мреже истражних радова како на напред поменутој локацији тако и на евентуално ново издвојеним током 2011. године.

III.3.2. Основна геолошка истраживања пелоида на подручју југо-западног Баната (Опово – Баранда)

На ширем простору Опово-Баранда, у југозападном делу Баната, постоји више локалитета на којима су у претходном периоду регистроване појаве пелоида.

Основни циљ истраживања овог пројекта је да се издвоје сва потенцијална налазишта пелоида на предметном простору, да се изучи њихова генеза, геолошке и хидрогеолошке карактеристике, балнео-терапеутске вредности пелоида и процене њихове резерве на нивоу Ц2 и Ц1 категорије.

У случају повољних резултата, постоје реалне могућности да локална самоуправа или заинтересовани привредни субјекти детаљним истраживањима, а затим практичном применом пелоида, било у ново изграђеним бањско-рекреационим туристичким објектима, било снабдевањем других бања или чак извозом, валоризују улагања у ова истраживања.

Реализација овог пројекта планира се у две фазе и то током 2012. и 2013. године.

III.3.3. Структурно-тектонска и формациона анализа континенталних неогених седимената на ободу Фрушке горе као потенцијалних носиоца минералних сировина

Циљ овог пројекта је да се применом структурно-тектонске и формационе анализе, користећи седиментолошке податке од нивоа петролошког препарата па до макроседиментолошких феномена (секвенце, пакети, циклуси), уз податке геофизичких метода (сеизмичка томографија) и уз анализу доступних мерених елемената склопа, дефинише литолошко-структурни прогнозни кључ за сваку појаву потенцијалних минералних сировина (угаљ, бентонит, карбонат, битуминозни глинци итд.) у седиментима континенталног неогеног циклуса на ободу Фрушке горе.

Реализацијом овог пројекта, односно помоћу дефинисаног литолошко-структурног кључа, урадиће се 3Д модел предметног подручја са издвојеним потенцијалним локацијама свих врста потенцијалних минералних сировина.

Реализација овог пројекта започета је током 2011. године, а завршава се током 2012. године.

III.3.4. Основна геолошка истраживања халогених елемената ( $\pm\text{Li}$  и  $\text{V}$ ) и њихових једињења на територији АП Војводине

Сировинска база халогених елемената ( $\pm\text{Li}$  и  $\text{V}$ ) и њихових једињења на територији АП Војводине у протеклом периоду није била предмет посебних и систематских геолошких истраживања. У склопу регионалних геохемијских и хидрохемијских истраживања у већем броју узорка тла (Слано Копово, Меленци, Баранда, Торда итд.) и подземних вода (Торда, Лазарево, Ада, Велико Село итд.) констатовани су аномални садржаји појединих халогених елемената ( $\pm\text{Li}$  и  $\text{V}$ ) што је основни повод за израду и реализацију овог пројекта. При том основни циљ предложених истраживања

је решавање проблематике минерагенетских и геолошко-економских карактеристика регистрованих "појава" халогених елемената на територији Војводине и њихово детаљније упознавање како би се могле донети оцене о њиховој економској вредности и оправданости улагања у детаљна геолошка истраживања.

Реализација овога пројекта предвиђа се у три фазе у периоду од 2012. до 2014. године.

Прва фаза истраживања, током 2012. године, обухвата прикупљање и систематизацију свих расположивих података о резултатима ранијих истраживања на основу којих ће се извршити издвајање перспективних подручја и локалитета и њихова теренска и лабораторијска провера у циљу проналажења лежишта халогених елемената ( $\pm\text{Li}$  и  $\text{V}$ ).

## IV. ГЕОЕКОЛОШКА ИСТРАЖИВАЊА

IV.1. Геохемијска истраживања неорганских загађивача у средњем Банату као подлога за израду геоеколошке карте

Основни разлог за реализацију пројекта геохемијских истраживања неорганских загађивача у средњем Банату представљају еколошки проблеми са којима се овај регион суочава. Наиме, на подручју средњег Баната уочена је повишена концентрација токсичних метала попут арсена, живе, урана, торијума олова и других у тлу и у водотоцима. Поред тога фреатске издани подземних вода на истом простору су загађене пестицидима, хемијским ђубривима, радом индустријских и кланичних постројења, акцидентима у индустрији на отвореним глиништима итд. Због свега наведеног постоји оправдана бојазан од контаминације тла, подземних и површинских вода која би могла да негативно утиче на квалитет пољопривредних и сточарских производа.

Пројектом се предвиђа комплексна геохемијска анализа утицаја неорганских загађивача на тло и воде средњег Баната, како би се установили могући ризици у геолошкој и животној средини.

Финални резултати истраживања, уз пресек садашњег стања у односу на нулти ниво загађења датих кроз текстуални и графички-статистички приказ, биће представљени и картом концентрација одређених неорганских загађивача одговарајуће размере, са јасно издвојеним зонама потенцијалних еколошких проблема. Ова карта би била полазна основа за сва детаљнија истраживања, мере заштите итд. На овај начин ризици по здравље и животну средину могу се континуирано пратити, прогнозировать и предупредити у реалном времену.

Реализација пројекта започета је током 2011., а завршетак се планира у 2012. години.

IV.2. Геоеколошке карактеристике терена у сливу реке Засавице, са посебним освртом на међузависност режима површинских и подземних вода и њихов утицај на екосистем Специјалног резервата природе Засавица

Повезаност екосистема и геолошких (пре свега хидрогеолошких и хидролошких) карактеристика терена на подручју Специјалног резервата природе Засавица је у протеклом периоду недовољно истражена. При томе, овај резерват велике штете има од утицаја подземних и површинских вода чији неуређени режим негативно утиче на ниво и квалитет вода, а тако индиректно и на развој и опстанак биљног и животињског света. Бројне врсте су угрожене и доведен је у питање њихов опстанак дуготрајним превлађавајућим периодима, док са друге стране у периоду ниских вода, које се такође често јављају у току године, долази до отежаних услова опстанка нарочито осетљивих биљних и животињских врста.

Да би се правовремено имали адекватни одговори и мере заштите од свих негативних утицаја мора се добро изучити и познавати резерват у целисти, а нарочито у хидрогеолошком смислу. Једино се на тај начин обезбеђује успешна одбрана од негативних утицаја и искористићавање и заштита подземних вода у сваком погледу.

Познавање међусобног односа и условљености режима површинских и подземних вода омогућило би рационално управљање водним ресурсима у сливу и то регулацијом издани и површног отицаја што би створило приближно константне услове у погледу захтева биосистема у резервату, што је управо и циљ и намена овог пројекта.



Реализација овог пројекта започета је током током 2011., а завршетак се планира у 2012. години.

IV.3. Геолошка истраживања Черевинког потока у циљу очувања, конзервације и презентације палеонтолошких налазишта

Фрушка гора обухвата завидан број локалитета геолошке баштине од посебног научног значаја, реткости и лепоте, који је репрезентативан за ово и шире подручје и његову геолошку историју, догађаје или процесе. Свакако један од најзначајних (посебно са научног аспекта) локалитета геонаслеђа Фрушке горе је и палеонтолошко налазиште горње креде у сливу Черевинког потока, који заслужују да се уреди у складу са светским стандардима за слична налазишта. Ово пре свега подразумева да се утврди актуелно стање локалитета „Черевинки поток” као и да се изнађу оговарајућа решења за конзервацију великог броја фосилних остатака флоре „in situ” и тако сачува од даљег пропадања и омогући њихова презентација и валоризацију кроз повезивање у функционалну целину са другим објектима геонаслеђа у оквиру будућег Геопарка, што је коначан циљ овог пројекта.

Реализација овог пројекта је започета током 2011. године, а завршетак се планира у 2012. години.

IV.4. Комплексна геолошко-еколошка истраживања флувијалних наноса малих токова у сливу Саве и Дунава на територији АП Војводине

Мали водотоци дренажу површинске и подземне воде урбаних и индустријских подручја Војводине и као такви носиоци су загађења великих речних токова - Саве и Дунава.

Истраживањима флувијалног наноса малих токова утврђује се историјат загађености, тренутно (нулто) стање загађења и њихов досадашњи утицај на квалитет вода великих токова, као и полазна основа за успостављање адекватног мониторинга који ће омогућити правовремено реаговање на потенцијалне опасности од евентуалних будућих загађења флувијалних наноса малих токова, а самим тим и на спречавање загађења великих речних токова из чијих алувијалних наноса воду за пиће користе многобројни велики потрошачи као што су Нови Сад, Сремска Митровица, Бездан, Апатин итд.

Реализација овог пројекта планира се у две фазе и то током 2012. и 2013. године.

## V. ГЕОАРХЕОЛОШКА ИСТРАЖИВАЊА

Геоархеологија, је релативно нов, мултидисциплинарни приступ решавању проблема везаних за археолошка истраживања. У најкраћем, модерна геоархеологија се дефинише као археолошка истраживања која примењују концепте и методе савремених геолошких истраживања те стога геоархеологија дели са археологијом део поља свог истраживања и циљеве. Њени први почеци датирају из прве половине прошлог века, али пуну афирмацију достиже тек седамдесетих година.

### V.1. Геоархеолошка истраживања на локалитету Вишњевача код Падеја (пилот пројекат)

У Србији до сада нису вршена систематска геоархеолошка истраживања (у пуном смислу напред наведене дефиниције) ни на једном археолошком локалитету, већ су поједине геолошке методе (анализа сателитских и/или фотогеолошких снимака, геофизика итд.) само спорадично коришћене или су вршена археометалуршка или археопетролошка испитивања која су проглашавана геоархеолошким истраживањима.

Предложени пилот пројекат има за циљ да се око раније истраженог археолошког локалитета Вишњевача код Падеја, за кога се претпоставља да је само један мањи део једног већег археолошког налазишта, изврше систематска геоархеолошка истраживања, а затим и археолошка ископавања, како би се на практичном примеру проверили предности (и мане) геоархеолошких истраживања и то како у погледу бржег и ефикаснијег лоцирања налазишта, тако и у погледу потребних финансијских улагања у односу на „класича” археолошка истраживања (реализована у претходном периоду на овом локалитету).

Овај локалитет је предложен, јер резултати досадашњих истраживања указују да се овде ради о најстаријем (позни 6. – рани 7. век) и једином локалитету у Војводини, где су откривени траго-

ви експлоатације и прераде металноних минерала (тзв. блатна руда) што поред георхеолошких истраживања у ужем смислу пружа широке (и нове могућности) и у погледу археометалуршких и археопетролошких (и минералолошких) испитивања.

Реализација овог пројекта започета је током 2011., а његов завршетак се планира током 2012. године.

## VI. ГЕОМЕДИЦИНСКА ИСТРАЖИВАЊА

Геомедицина или медицинска геологија како се још понекад назива, према савременој дефиницији, јесте наука о утицају животне средине на здравље људи и животиња. За своју полазну основу користи, одавно познату чињеницу да превише или премало присуство одређених елемената и/или једињења у земљишту, води и ваздуху, једном речју у животној средини је штетно за здравље људи (недостатак флуора – каријес, недостатак јода – гушавост, повећана концентрација радона – рак плућа, итд.) и животиња. Уколико „занемаримо” антропогени фактор, чији утицај на животну средину може и мора се контролисати, напред наведене аномалије проистичу из специфичних, примарних, својстава геосредине (сфере) датог подручја. Обзиром да се изучавање ових својстава геосредине одвија применом одговарајућих геолошких метода (металометрија, лито и хидрогеохемија, радиометрија, геоботаника итд.) геомедицина се последњих година све чешће третира као посебна „геолошка дисциплина” (примера ради на 33. Светском конгресу геолога, који је одржан од 6 до 8. августа 2008. године у Ослу, у оквиру посебне Секције под називом Земља и здравље – медицинска геологија, одржано је више од 20 предавања и презентација из преко 15 земаља широм света).

### VI.1. Геомедицински статус подручја Вршац-Бела Црква – утицај природних радионуклида и других токсичних елемената на здравље људи (пилот пројекат)

Према подацима UNSCEAR (United Nations Scientific Committee on the Effects of Atomic Radiation) највећи део становништва света је мање-више константно изложен јонизирајућем зрачењу из природних извора. При том количина природног јонизирајућег зрачења коју појединац прими током једне године, односно кумулативно током свог животног века, директно зависи од основних карактеристика геосредине његовог најближег окружења.

Према резултатима ранијих истраживања и испитивања, на ширем подручју Вршачког брега, утврђене су повећане (у односу на регионални фон) концентрације радионуклеида, односно јонизирајућег зрачења чији утицај на здравље околног становништва до сада није систематски истражен.

Циљ овог пројекта је да се на основу резултата ранијих истраживања и испитивања, а у корелацији са резултатима испитивања урађених у акредитованој лабораторији током 2011. године, изврши анализа утицаја природних радионуклида:  $^{232}\text{U}$ ,  $^{232}\text{Th}$ ,  $^{40}\text{K}$ ,  $^{226}\text{Ra}$ ,  $^{222}\text{Rn}$  на животну средину, а самим тим и на здравље становништва на подручју Вршац - Бела Црква. Утицај ових радионуклеида на формирање радиоэколошких аргала биће интерпретиран на картама еквивалентних доза јонизирајућег зрачења, које одсликавају амбијент природне радиоактивности, које прима становништво овог подручја на годишњем нивоу (mSv/год.). Надаље, применом конверзионих фактора за инхалацију и ингестију одредиће се ризик добијања канцера на 100.000 становника и то за сваки радионуклид посебно, а резултати испитивања радијационог оптерећења (РАО) у различитим срединама геосфере биће приказани на тзв. геомедицинским картама.

Реализација овог пројекта је започета током 2011. године, а његов завршетак се планира у 2012. години.

## VII. ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА И РАЗВОЈ ГЕОЛОШКОГ ИНФОРМАЦИОНОГ СИСТЕМА СРБИЈЕ – ПОДСИСТЕМ ЗА АП ВОЈВОДИНУ

VII.1. Унос геолошких података Фонда геолошке документације Покрајинског секретаријата за енергетику и минералне сировине у форму Геолошког информационог система

Покрајински секретаријат за енергетику и минералне сировине располаже великим бројем Извештаја и Елабората о резултатима



ранијих истраживања. Највећи део ове документације налази се у класичној писаној форми, прилози су рађени на озолиду, бојени су дрвеним бојцама и као такви брзо бледе и временом ће поста-ти неупотребљиви.

Формирањем Геолошког информационог система створени су услови да се овај вредан материјал преведе у дигитални облик и тако сачува, а уједно и да се у складу са законским прописима омогући приступ свим заинтересованим корисницима.

Ажурирања базе података Геолошког информационог система система – подсистем за АП Војводине уношењем свих резултата ранијих истраживања је стални задатак све док се не достигне дневна ажурност, а током 2012. године предвиђа се формирање библиографске базе података за период од 1995. до 2011. године.

#### **VIII. ОСТАЛЕ СТРУЧНЕ АКТИВНОСТИ**

Овај програм обухвата и израду других пројеката и студија из области основних геолошких, геоколошких, геомедицинских и георхеолошких истраживања, као и израду карата, студија и пројеката у функцији припреме за израду геолошких карата и геолошких основа за пројекте заштите животне средине и просторног планирања.

У 2012. години планира се праћење израде, оцена квалитета истраживања и ревизија ауторских оригинала и дигитализованих геолошких карата АП Војводине и пратећих тумача карата раз-мера 1:50.000 и мањих, њихова припрема за штампу и штампање завршених листова геолошких карата и тумача.

#### **IX. ДИНАМИКА ИЗВОЂЕЊА РАДОВА**

Почетак извођења радова се планира у мају 2012. године, односно након што Министарство животне средине, рударства и просторног планирања пренесе планирана авансна средства за 2012. годину у висини од 40% укупних средстава, а завршетак реализације Програма геолошких истражних радова за 2012. годину планиран је за 30. новембар 2012. године.

#### **Покрајински секретаријат за енергетику и минералне сировине**

Број: 115-310-49/2012-02

Датум: 20.04.2012. године

Покрајински секретар за енергетику минералне сировине  
**Радослав Стриковић, с.р.**





## САДРЖАЈ

Редни број	Предмет	Страна	Редни број	Предмет	Страна
<b>ПОКРАЈИНСКА ИЗБОРНА КОМИСИЈА</b>					
435.	Решење о утврђивању броја гласачких листића за избор посланика у Скупштину Аутономне Покрајине Војводине по већинском изборном систему на поновљеном гласању, расписаном за 13. мај 2012. године	913	449.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	916
436.	Решење о утврђивању броја контролних листова за избор посланика у Скупштину Аутономне Покрајине Војводине по већинском изборном систему на поновљеном гласању, расписаном за 13. мај 2012. године	913	450.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	916
<b>ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТУ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ</b>					
437.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	913	451.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	916
438.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	914	452.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	917
439.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	914	453.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	917
440.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	914	454.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	917
441.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	914	455.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	917
442.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	914	456.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	918
443.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	915	457.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	918
444.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	915	458.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	918
445.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	915	459.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	918
446.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	915	460.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	918
447.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	916	461.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	919
448.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	916	462.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	919
<b>ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР ЗА ЕНЕРГЕТИКУ И МИНЕРАЛНЕ СИРОВИНЕ</b>					
			463.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	919
			464.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	919
			465.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	919
			466.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	920
			467.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	920
			468.	Решење о постављењу сталног судског преводиоца	920
			469.	Годишњи програм основних геолошких истраживања на територији АП Војводине за 2012. годину	920

ОГЛАШАВАЊЕ НЕВАЖЕЋИМ ИЗГУБЉЕНИХ ИСПРАВА: 250 динара

Уплата на рачун бр 340-15329-18 /позив на бр. 13/ ДОО Мађар со Кфт. Нови Сад, Војводе Мишића бр1,

Текст огласа, са потврдом о уплати /примерак или фотокопија уплатнице/ слати на адресу:

„Службени лист АПВ” Мађар со Кфт, Војводе Мишића бр.1 Нови Сад

Издавач: Покрајински секретаријат за прописе, управу и националне мањине. Одговорни уредник: Ксенија Јовановић. Тел. 021 487 40 00.

Штампа: ДОО Мађар со Кфт. Штампариија ФОРУМ, Војводе Мишића бр1, Нови Сад. Телефони; редакција 021 457 060,

Служба претплате: 021 557 244, Огласно одељење: 021 457 633, Е mail: sl.listapv@magyarszo.com